

Contents

List of Figures VII

PART 1

Preliminaries

Introduction 3

*Maria Maciejewska, Haruka Oba, Florian Schaffentrath and
Akihiko Watanabe*

- 1 Found in Translation: The Jesuit Japan Letters as a Source of Early Modern European Images of Japan 35
Patrick Reinhart Schwemmer
- 2 *Christianomachia Iaponensis*: The Japanese Martyr on Stage 57
Mirjam Döpfert

PART 2

Geographical Overviews

- 3 Japanese Martyrs in French Jesuit Drama (Late Seventeenth–Early Eighteenth Century): Between Violence and *Bienséance* 87
Hitomi Omata Rappo
- 4 *Titus Iapon* on the Jesuit Stage in the Provincia Flandro-Belgica: Neo-Latin Intertextuality and the Economics of Jesuit Drama 132
Nicholas De Sutter and Joran Proot
- 5 Japan and the Japanese in Jesuit School Plays from the Bohemian Province of the Society of Jesus 189
Kateřina Bobková-Valentová and Magdaléna Jacková
- 6 Traces of Japan in Croatian Latin School Drama, 1600–1800 233
Nina Čengić and Neven Jovanović

- 7 Not Only Titus the Japanese: Japan and the Japanese on the Jesuit Stage in the Polish-Lithuanian Commonwealth in the Seventeenth and Eighteenth Centuries 248
Monika Miazek-Męczyńska
- 8 Early Christian Japanese Sources of Jesuit Theater in the Polish-Lithuanian Commonwealth 266
Justyna Łukaszewska-Haberkowa

PART 3

Case Studies

- 9 Majesty and Silence: An Honorable, Bald Old Man Named Japan 289
Margarida Miranda
- 10 The Development of Jesuit Drama on Japan in Bavaria: The Historical Context of the Play *Victor*, Staged in Munich in 1665 304
Haruka Oba
- 11 The Japanese *Senex Iratus*: The Munich *Victor* Play 320
Akihiko Watanabe
- Index Nominum 333